



PL ■ Spieniacz i podgrzewacz do mleka

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

- Niniejsze urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku 8 lat i starsze lub osoby z obniżonymi fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi zdolnościami, bądź z niedostatecznymi doświadczeniami lub wiedzą, o ile znajdują się pod nadzorem, lub jeśli zostały pouczone o bezpieczny sposób eksploatacji urządzenia i zrozumiały potencjalne niebezpieczeństwa.
- Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci poniżej 8 roku życia, o ile nie są pod nadzorem. Urządzenie oraz jego przewód należy przechowywać poza dostępem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie mogą się bawić urządzeniem.
- Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji.
- Jeżeli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, jego wymianę należy wykonać w specjalizowanym punkcie serwisowym, w celu uniknięcia pojawienia się niebezpiecznych sytuacji. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.



Ostrzeżenie:

Nieprawidłowe użycie może prowadzić do zranienia.

- Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami, jakim jest końcówka do mieszania mleka.
- Dzbane do mleka i końcówkę dokładnie wyczyść zgodnie z zaleceniami z rozdziału „Konserwacja i czyszczenie”.
- Zawsze odłącz z gniazdka urządzenie, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru, przed montażem lub demontażem, jeśli nie będziesz je używać lub przed przemieszczeniem i czyszczeniem.
- Przed wymianą akcesoriów albo dostępnych części, które podczas używania się poruszają, wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych oraz podobnego rodzaju pomieszczeniach, takich jak:
 - aneksy kuchenne przeznaczone dla personelu w sklepach, biurach

- i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolnicze;
- pokoje hotelowe lub motelowe i inne pomieszczenia mieszkalne;
- przedsiębiorstwa zapewniające nocleg ze śniadaniem.
- Zadbaj o to, by podczas manipulacji z urządzeniem nie doszło do polania złącza.
- Powierzchnia elementu grzejnego oraz korpusu urządzenia są po jego użyciu gorące, w wyniku efektu obecności resztkowego ciepła. Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj ani nie narażaj podstawy silnikowej, wtyczki ani przewodu zasilającego na wodę albo inną ciecz.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innej cieczy, w celu jego wyczyszczenia.



Nie dotykaj gorących powierzchni. Grozi niebezpieczeństwo oparzeń.

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że jego napięcie nominalne jest zgodne z napięciem elektrycznym w gniazdku.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli upadło lub jest jakkolwiek uszkodzone. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj ani nie narażaj podstawy silnikowej, wtyczki ani przewodu zasilającego na wodę albo inną ciecz.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innej cieczy, w celu jego wyczyszczenia.
- Urządzenie odłączaj od gniazdka ciągnąc za wtyczkę, nie jednak ciągnąc za przewód zasilający. Inaczej mogłoby dojść do uszkodzenia przewodu zasilającego lub gniazdka.
- Używaj akcesoriów dostarczonych z urządzeniem, ewentualnie zalecanych przez producenta. Użycie innych niż dostarczanych albo zalecanych akcesoriów grozi ryzykiem skaleczenia, powstania ognia albo porażenia prądem elektrycznym.

- Długość przewodu zasilającego dostosowana jest tak, by nie można było potknąć się o przewód zasilający albo by doszło do jego zapętlenia.
- Nie pozostawiaj przewodu sieciowego zwisać poprzez krawędź stołu lub płyty roboczej. Upewnij się, że przewód zasilający prowadzony jest tak, by nie można było ciągnąć go albo by doszło do jego zapętlenia.
- Spraw, by przewód zasilający nie dotykał gorących powierzchni ani nie umieszczaj go na albo w pobliżu palników gazowych, kuchenek elektrycznych albo piekarników.
- Urządzenie nie umieszczaj na urządzeniach i przyrządach, które są źródłem ciepła lub w ich pobliżu albo w pobliżu otwartego płomienia.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie przeznaczone jest do podgrzewania mleka. Nie wolno je używać do innych celów, niż te, do których jest przeznaczone.
- Podczas napełniania dzbanka zawsze przestrzegaj wyznaczonych rysek minimum i maksimum. Bądź ostrożnym podczas manipulacji z zagraną zawartością dzbanka. W żadnym przypadku nie uruchamiaj urządzenie bez cieczy w dzbanku.
- Nie przemieszczaj ani nijak nie manipuluj z urządzeniem przez chwycenie za przewód zasilający.
- Urządzenie stawiaj zawsze na stabilnej, równej i czystej powierzchni. Nie kładź urządzenia na gorących powierzchniach.
- Po każdym użyciu upewnij się, że wyłączyłeś urządzenie przyciskiem włączenia / wyłączenia.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie należy naprawiać ani dokonywać jakichkolwiek przeróbek urządzenia samemu. Wszystkie naprawy należy zlecić do autoryzowanego punktu serwisowego. Ingerując w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa z tytułu wadliwego świadczenia lub gwarancji jakości.

Spieniacz i podgrzewacz do mleka

Instrukcja obsługi

- Przed zastosowaniem tego urządzenia prosimy zapoznać się z jego instrukcją obsługi, i to nawet w wypadku, gdy jest Ci znana obsługa urządzeń podobnego typu. Używaj urządzenia zgodnie z treścią niniejszej instrukcji obsługi. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do zastosowania w przyszłości.
- Przynajmniej przez okres ustawowej rękojmi za wady produktu lub gwarancji na jakość zalecamy przechować oryginalne opakowanie transportowe, materiał opakowaniowy, paragon oraz potwierdzenie o zakresie odpowiedzialności lub kartę gwarancyjną. Producentem, zalecamy urządzenie ponownie zapakować w oryginalny karton producenta.

OPIS URZĄDZENIA

- A1** Wieko z praktycznym zlewkiem
A2 Nierdzewny dzbanek z wyznaczonymi ryskami minimalnej i maksymalnej objętości
A3 Rękojeść
A4 Podstawa spieniacza
A5 Przycisk włączania / wyłączania
B2 Przycisk do wyboru trybu pracy
- A7** Pojemnik do umieszczenia końcówki do mieszania (umieszczony w części dolnej podstawy)
A8 Nóżki przeciwpoślizgowe
A9 Kończówka do mieszania ze zdejmowaną sprężyną

Przed pierwszym użyciem

1. Przed pierwszym użyciem wyjmij urządzenie i jego akcesoria z opakowania i usuń wszystkie etykiety propagacyjne lub metki. Skontroluj czy urządzenie ani żadna jego część nie jest uszkodzona.
2. Umyj dzbanek **A2**, wieko **A1** i końcówkę do mieszania **A9** w ciepłej wodzie z odrobiną kuchennego środka do mycia naczyń. Oplucz w czystej wodzie i dokładnie wytrzyj do sucha.
3. Podstawę **A4** wytrzyj miękką gąbką lekko zwilżoną w ciepłej wodzie i potem wytrzyj suchą ścierką do sucha.
4. Przed montażem spieniacza upewnij się, że wszystkie jego części są suche i czyste.



Ostrzeżenie:

Nie zanurzaj podstawy **A4** w wodzie ani innej cieczy, w celu jej wyczyszczenia.

Kończówka do mieszania

Spieniacz mleka wyposażony jest w końcówkę do spieniania **A9**, która służy do podgrzewania mleka, tak samo jak do jego mieszania. Kończówka **A9** wyposażona jest w zdejmowaną sprężynę.

Jeżeli chcesz podgrzewać mleko, usuń z końcówki **A9** sprężynę. Ruch końcówki **A9** w dzbanku **A2** zapewni, że mleko się nie spali i nie przyczepi do dna ani ścian dzbanka **A2**.

Jeżeli więc przeciwnie chcesz mleko mieszać, ważne jest założenie sprężyny na końcówkę **A9**. Tym zapewnisz bogatą i kremową piankę.



Ostrzeżenie:

Nie używaj spieniacza mleka bez założonej końcówki do mieszania **A9**. Grozi niebezpieczeństwo uszkodzenie spieniacza i zniszczenia mleka.

OBŚŁUGA SPIENIACZA

1. Ustaw spieniacz na równym, stałym i suchym miejscu w dostatecznej odległości od gniazdka sieciowego.
2. Z dzbanka **A2** zdejmij wieko **A1**.
3. Na złącze środkowe w dzbanku **A2** załóż końcówkę do mieszania **A9**. Zgodnie z obmyślanym celem użycia mleka załóż lub zdejmij sprężynę z końcówki **A9** – więcej w części „**Kończówka do mieszania**” albo „**Tabela trybów pracy**”.
4. Do dzbanka **A2** nalej mleko. Zawsze przestrzegaj ryzyki minimum i maksimum zgodnie z wybranym trybem pracy.
5. Załóż wieko **A1**. Upewnij się, że wieko jest poprawnie założone na dzbanek **A2**.



Notatka:

Wieko **A1** wyposażone jest w zlewki, który służy do wygodnego i bezpiecznego nalania gorącego mleka. Przez niego możesz także do mleka dodawać surowce, np. czekoladę podczas przygotowania gorącej czekolady.

6. Dzbanek **A2** włóż do podstawy **A4**.
7. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego i przycisk wyboru trybu pracy **A6** zapali się.
8. Ponownie wciśnięciem przycisku **A6** wybierz wymagany tryb pracy – patrz „**Tabela trybów pracy**”. Każdym wciśnięciem podświetlenie kolorowe przycisku **A6** się zmienia.

9. Wciśnij przycisk włączenia / wyłączenia **A5**, przycisk zapali się na czerwono i spieniacz uruchomi się.
10. Kiedy tylko mleko jest podgrzane, podświetlenie przycisku **A5** zgaśnie i praca spieniacza automatycznie się zatrzyma.
11. Odłącz wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka sieciowego, zdejmij dzbanek z podstawy **A4** i przygotuj swój ulubiony napój.



Notatka:

Jeżeli zazyczysz sobie bogato wymieszanego mleka z kremową pianką, zalecamy zużyć zimnego mleka pełnotłustego. Dzbanek **A2** możesz przed użyciem opłukać zimną wodą i poprawnie wytrzeć, ewent. włożyć do lodówki.

Tabela trybów pracy

Tryby pracy	Podświetlenie	Maks. ilość	Kończówka	Zalecenia
COOL	Niebieskie	150 ml	Kończówka ze sprężyną	Spienianie mleka bez podgrzewania Nadaje się do przygotowania mrożonej kawy, frappé itp.
BABY	Zielone	300 ml	Kończówka bez sprężyny	Podgrzewanie mleka do temperatury odpowiedniej dla niemowląt i małych dzieci
FOAM	Fioletowe	150 ml	Kończówka ze sprężyną	Spienianie i podgrzewanie mleka Nadaje się do przygotowania cappuccino, latté itp.
HOT	Czerwone	300 ml	Kończówka bez sprężyny	Podgrzewanie mleka do temperatury maksymalnej (ok. 68 °C) Nadaje się do przygotowania gorącego kakao lub czekolady

Automatyczne wyłączenie

Spieniacz do mleka automatycznie się wyłączy po ok. 10 minutach bezczynności. Jeżeli chcesz używać spieniacza, załóż dzbanek i przyciskiem **A6** wybierz tryb pracy. Kiedy tylko przycisk **A6** zapali się, spieniacz ponownie jest włączony.

Ochrona przed przegrzaniem

Spieniacz do mleka wyposażony jest w bezpiecznik termiczny, który chroni go przed uszkodzeniem, jeżeli dojdzie do przegrzania spieniacza.. Jeżeli taka sytuacja będzie miała miejsce, zaktywuje się bezpiecznik i praca spieniacza zatrzyma się. W takim przypadku odłącz wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego i pozostaw spieniacz do ostygnięcia. Potem podłącz wtyczkę przewodu zasilającego z powrotem do gniazdka i będziesz w stanie ponownie korzystać ze spieniacza.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed spienianiem do czyszczenia należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do elektrycznego gniazdka i pozostawić do ostygnięcia.

Do czyszczenia jakichkolwiek części urządzenia nie używaj środków ściernych czyszczących, rozcieńzalników itp., które mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia. Żadna z części tego urządzenia nie nadaje się do mycia w zmywarce.



Ostrzeżenie:

Aby zapobiec niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki sieciowej w wodzie albo innej cieczy.

Zalecamy opłukać dzbanek **A2**, wieko **A1** i końcówkę do mieszania **A9** natychmiast po użyciu. Następnie umyj dzbanek **A2**, wieko **A1** i końcówkę do mieszania **A9** w ciepłej wodzie z odrobiną kuchennego środka do mycia naczyń. Oplucz w czystej wodzie i dokładnie wytrzyj do sucha.

Podstawę **A4** wytrzyj miękką gąbką lekko zwilżoną w ciepłej wodzie i potem wytrzyj suchą ścierką do sucha.

Przechowywanie

Jeśli nie będziesz używać urządzenia przez dłuższy czas, odłącz wtyczkę z gniazdka, pozostaw urządzenie do wystygnięcia i wyczyść je zgodnie z podanymi instrukcjami. Kończówkę do mieszania **A9** możesz umieścić w pojemniku **A7** w dolnej części podstawy **A4**.

Przed schowaniem upewnij się, że urządzenie oraz wszystkie akcesoria są czyste i suche.

Przechowuj urządzenie w suchym, czystym i dobrze wentylowanym miejscu, gdzie nie będzie ono narażone na ekstremalne temperatury i będzie poza zasięgiem dzieci lub zwierząt.

DANE TECHNICZNE

Zakres znamionowy napięcia 220 – 240 V~
 Częstotliwość znamionowa 50/60 Hz
 Znamionowy pobór mocy 550 – 650 W

Zmiany tekstu oraz specyfikacji technicznych zastrzeżone.

ZALECENIA I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA Z WYKORZYSTANYM OPAKOWANIEM

Wykorzystany materiał opakowaniowy odłóż w miejsce przeznaczone lokalnie do odkładania odpadów.

UTYLIZACJA WYKORZYSTANYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Taki symbol znajdujący się na produktach lub w dokumentach towarzyszących oznacza, że wykorzystane produkty elektryczne i elektroniczne nie mogą zostać oddane do zwykłego odpadu z gospodarstw domowych. Produkty podobnego rodzaju należy przekazać do wyznaczonych punktów zbiórki elektrośmieci. W niektórych państwach Unii Europejskiej albo innych krajach europejskich można przy zakupie nowego, podobnego produktu oddać sprzedawcy produkt wykorzystany.

Poprawną utylizacją niniejszego produktu pomożesz zachować cenne źródła naturalne oraz wspierasz zapobieganie potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, które są następstwem niepoprawnej utylizacji odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub punktem zbioru surowców wtórnych.

W razie nieodpowiedniej utylizacji odpadu tego rodzaju, mogą w zgodzie z przepisami krajowymi zostać udzielone kary.

Dla jednostek gospodarczych w krajach Unii Europejskiej

Jeżeli chcesz poddać utylizacji urządzenia elektryczne i elektroniczne, zażądaj potrzebnych informacji od swojego sprzedawcy lub dostawcy.

Utylizacja w krajach poza terytorium Unii Europejskiej

Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcesz dokonać utylizacji tego produktu, zwróć się w celu uzyskania stosownych informacji dotyczących należytego sposobu utylizacji do urzędów lokalnych lub do swojego sprzedawcy.



Niniejszy produkt spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.